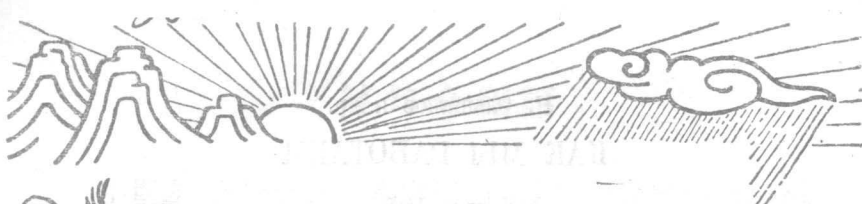


少年兒童知識叢書

我們怎樣工作

恩·奧爾夏諾夫等著





少年兒童知識叢書

我們怎樣工作

恩·奧爾夏諾夫等著
徐 亞 倩譯

少年兒童出版社



Н. Олышанов и др.
КАК МЫ РАБОТАЕМ
Детгиз 1952

書號: 知 0018

我們怎樣工作(中)

定價 2,200 元

著	者	恩·奧爾夏諾夫等
譯	者	徐亞倩
裝	幀	馬如瑾
出	版	少年童兒出版社
		上海延安西路一五三八號
印	刷	上海市印刷一廠
		上海齊齊哈爾路九二〇號
總	經	新華書店華東總分店
售		上海南京西路一號

字數 19760 1953 年 12 月初版 印數 1—12060

上海市書刊出版業營業許可證 出零壹肆號

幾句介紹話

小朋友，在你們讀這本書以前，讓我先說幾句話，介紹一下寫這本書的幾位蘇聯大朋友。這幾位蘇聯大朋友，不是報館的記者，也不是書店的編輯，卻是在工廠裏做工的工人，是斯大林獎金獲得者，是社會主義勞動英雄：

一、恩·奧爾夏諾夫……………水作工人，斯大林獎金獲得者。

二、勒·科拉皮爾尼科娃……童鞋車間工作隊長，斯大林獎金獲得者。

三、符·沙那葉夫……………果醬糖車間工長，斯大林獎金獲得者。

四、普·潑洛達索夫……………聯合機司機，社會主義勞動英雄。

五、符·維諾格拉道夫……………火車司機，社會主義勞動英雄。

六、普·潑洛霍洛夫……………礦工，社會主義勞動英雄。

七、普·契斯諾科夫……………鍊鋼工人，斯大林獎金獲得者。

小朋友，你們知道了寫這本書的大朋友是怎樣一種人，你們準會心裏這麼想：蘇聯大朋友，得獎工人，可了不起！他們寫的書一定也了不起！

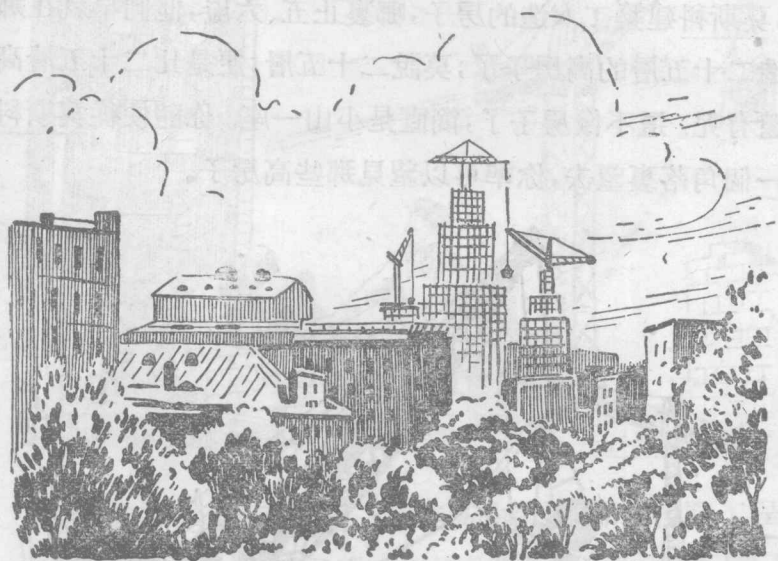
對，這的確是一本好書，它會給你們講出許多又真實、又新鮮的事情。快讀下去吧！我不多說了。

譯 者

目 錄

一	我們怎樣造房子·····恩·奧爾夏諾夫·····	1
二	我們怎樣做皮鞋·····勒·科拉皮爾尼科娃·····	6
三	我們怎樣做糖果·····符·沙那葉夫·····	11
四	我怎樣開聯合機·····普·潑洛達索夫·····	16
五	我怎樣開火車·····符·維諾格拉道夫·····	21
六	我們怎樣掘煤·····普·潑洛霍洛夫·····	25
七	我們怎樣鍊鋼·····普·契斯諾科夫·····	31

一 我們怎樣造房子

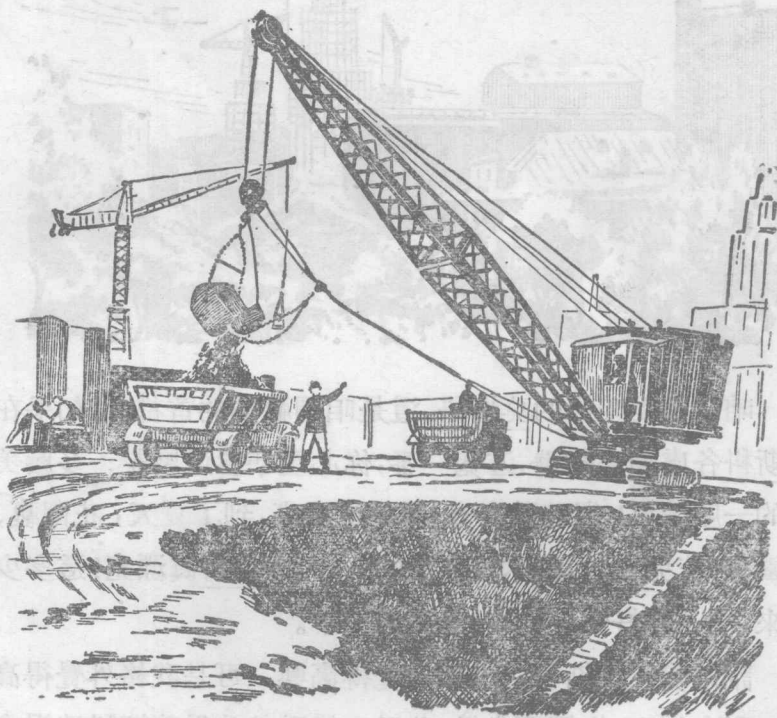


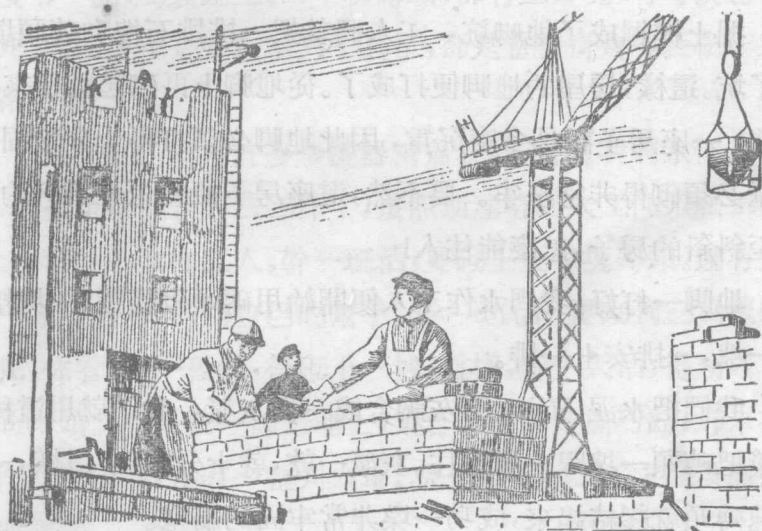
咱們都愛咱們的莫斯科，這是咱們祖國的首都。你如果在莫斯科各處蹣跚蹣跚，遊覽一番，你心裏準會這麼說：多麼美麗的一座城市！街道這麼寬，房屋這麼高，到了夏天，花園裏、公園裏，花兒齊放，樹木綠油油的一片。莫斯科真漂亮！這多少年來，它一年好似一年，一年美似一年。

誰遊覽了莫斯科，誰準會覺得高興，可是我格外覺得高興。爲什麼呢？你們要曉得：我這一雙手就曾爲莫斯科造過多

少幢房子啊！

先前，在莫斯科造的房子，只有五、六層高。如今可不同了，莫斯科建築工人造的房子，哪裏止五、六層，他們早就在那兒造二十五層的高房子了；莫說二十五層，便是比二十五層高的還有呢。這不像房子了，簡直是小山一座。你隨便從莫斯科哪一個角落裏望去，你準可以望見那些高房子。





造一座新房子，可不是一件容易的事情。開頭得請工程師打圖樣，畫在紙上。你看了看工程師的圖樣，便什麼都明白了。房子還沒有造起，你就想得到：將來的房子該是怎麼樣的，該是怎樣地美、怎樣地高、怎樣地舒適……。

工地上工作開始了，第一件工作是用機器挖掘泥土。這種機器人們管它叫掘土機。司機按着機關，掘土機的那兩排鋼牙便直往地裏啃下去，那兩副鋼牙床格啦格啦地一陣響，一下子便啃起這麼多的泥土來，要是一個工人用了一柄普通的鐵鍬，他就得掘這麼一整天，不知要掘多少回，才能比得上呢。你看，

掘土機是怎麼樣的一種機器啊！

掘土機掘成了地腳坑，工人們就把一排排石塊和磚頭填滿了坑。這樣，房屋的地腳便打成了。從地腳上再砌起牆壁來。你想，一座房子該是多麼沉重，因此地腳必須打得十分鞏固，牆壁必須砌得非常堅牢。要不然，這座房子便會歪歪斜斜的。歪歪斜斜的房子，怎麼能住人！

地腳一打好，我們水作工人便開始用磚頭砌牆壁：一塊接着一塊，一排安上一排。

我們把水泥、黃沙、石灰調合成一種灰漿，我們就用這種灰漿把磚頭一塊跟一塊黏住。灰漿一乾，就十分堅硬。這樣，一塊塊磚頭就膠結起來，成功一垛非常牢固的牆壁。

先前，到了大冷天，工作就沒法做，因為灰漿凍了。現在可不同了，我們學會了把灰漿這麼調合，它不怕冷，不會凍，因此工地上的工作可以一年做到頭，再不會停停歇歇的了。

先前在工地上，水作工人還有下手，叫做“小工”。這個稱呼多麼輕巧，可是他們的工作卻並不輕巧。他們背上抗着一隻木夾子，裏面盛着磚頭。他們這樣抗着，把磚頭遞上去給水作工人。抗一回，才只有三、四十塊磚頭。

在蘇維埃工地上，“小工”是用不到了。現在，那樣的重活，不用人來幹，卻有機器來幹了。這種機器叫做起重機。一架巴

重機吊一回，哪裏止三、四十塊磚頭，卻有三百塊，有時候還要多呢。磚頭也不是盛在木夾子裏了，卻是整整齊齊地裝在一隻鐵箱子裏。

在工地上，有許許多多機器幫着我們工作。我們水作工人呢，現在也按照新方法工作了，按照斯達哈諾夫工作方法工作了。一個好的水作工人，幹一班活，要砌上幾千塊磚頭。還有這麼一種巧匠，他們同自己的幫手，幹一班活，要砌到三萬塊磚頭呢。你看，每一秒鐘，得砌上一塊！這樣，幹一天活，得用六車箱的磚頭。如果在一個工地上，集合了這麼幾個巧匠，那末在工作開始以前，得有一整列火車，完全裝着磚頭，才能供應得上他們呢。

我們都努力工作，儘量把工作做得好，做得快。我們要使每一個蘇維埃人住的房子，都是漂亮、舒適、暖和。我們要使我們的各大城市，都成爲世界上最最出色的城市。

——斯大林獎金獲得者、水作工人

恩·奧爾夏諾夫——

二 我們怎樣做皮鞋

每天、每天，我們工廠的正門大開。一輛輛大卡車開出廠去，車箱裏滿裝着一隻隻大箱子，從底裏直裝到頂。有幾輛卡車開往莫斯科的各大商店去，有幾輛卡車開往火車站去。開到了火車站，就有人把這些箱子裝上火車。火車又把這些箱子分送到各大城市去，分送到各處鄉村去。到了那兒，這些箱子還得送進各商店去。

商店裏的職員把箱子打開，又從箱子裏拿出一隻隻紙板匣子來。這些匣子裏裝着些什麼東西呢？一雙雙各式各樣的鞋子：長統皮靴、高統皮鞋、淺統女鞋、涼鞋。這些各式各樣的鞋子，都是我們皮鞋工廠的工人們給縫製的。

我們的工廠裏有許許多多車間，有的車間裏，把牛皮裁開，裁成鞋坯；有的車間裏，把鞋坯縫攏來，縫成皮鞋。

我工作的那個車間，只是替小朋友們做皮鞋。我們的車間寬敞、光亮，窗戶高大。從車間的這頭到那頭，有四根傳遞帶。

傳遞帶是這麼一條鏈子，裝在輪子上，順着軌道，一直在那兒慢慢地移動。鏈子上安着許多小鋼盤，一個挨着一個。小鋼盤上放着裁好了的鞋坯：有一塊塊牛皮和一塊塊裏子。鏈子在那兒移動，看起來好像一列小火車，裝着貨物，順着軌道，正



在那兒慢慢地開過來。

每一條傳遞帶的兩旁，豎立着各式各樣的機器。每一台機器旁邊，都有一個皮鞋工人坐在那兒工作。

一個工人從小鋼盤中拿起一塊牛皮——裁好了的鞋坯，把這塊皮的四邊在一種特別的電爐上烤過，讓它變得更堅韌些。烤好了，放回到小鋼盤上去。傳遞帶把這個小鋼盤又往前傳送，遞到另一個工人身邊。那個工人給這塊皮縫上了裏子，又放回到小鋼盤上去。底下的一個工人呢，就在這塊皮上裝上



了鞋帶圈。你想，要是沒裝鞋帶圈，往後怎麼好穿皮鞋帶呢？這樣，皮鞋差不多做成了，只差沒縫上鞋底。這，我們廠裏就叫作“鞋幫”。後來，“鞋幫”又趕上另一條傳遞帶，出發旅行了。這才落到了我的手裏。

我拿起了“鞋幫”，把它繃在鞋楦上，繃得這麼好，正像穿在脚上一般。我的那台機器幫着我做這件工作，使我做得又快又好。我把繃好的“鞋幫”放回到小鋼盤上去，它又在傳遞帶上慢慢地前進了。這樣，“鞋幫”還要經過好多個工人的手，先是

鞋幫底下膠上了鞋墊，縫上了鞋底，最後打上了鞋跟，這才完成了一雙皮鞋。這雙皮鞋還得上鞋油，擦得發亮，這才遞到收貨員身邊。收貨員拿起皮鞋，放在手中，仔仔細細檢查一番，看這雙皮鞋是否做得好。

傳遞帶上這番旅行到達了終點了。一雙雙做好的皮鞋從傳遞帶上拿了下來，其中有紅的、有藍的、有黑的、有褐色的：全都是擦得光閃閃、亮晶晶，挺好看。

在我們車間裏，每一條傳遞帶有它自己的名稱。在“鞋幫帶”上，只是縫鞋幫。在“嬰兒帶”上做的鞋子，只是給最小的孩子穿的，就是給那些剛剛會走的孩子穿的。在“幼兒帶”上縫的皮鞋，是給那些上幼兒園的孩子穿的。在最後一條傳遞帶上縫的皮鞋，是給一、二、三年級小學生穿的。這條傳遞帶有一個非常特別的名字，叫做“好小把戲”。這是我們希望小朋友穿上我們做的皮鞋，記住這個名字，誰也會做一個道道地地的“好小把戲”，會玩一些“好”的“小把戲”，就像那種科學的“小把戲”。

我們的工廠裏有這麼一個決議：每一個工人要格外節約自己所用的材料。譬如鞋坯吧，就要這麼裁剪：使得裁剪下來沒用的零頭逐漸減少。每一根線，每一隻釘，也都要節約。目前，我們每一天節約下來的材料，就可以做出這麼多雙皮鞋來，即使是好幾個幼兒園、托兒所或是小學校的小朋友們，恐

怕也儘够穿的了。



——斯大林獎金獲得者、童鞋車間工作隊長
勒·科拉皮爾尼科娃——

三 我們怎樣做糖果

孩子們誰都喜歡吃糖果，不論是巧格力糖、什錦糖或是果醬糖。果醬糖又有各式各樣的名目：“雪花糖”啊，“櫻桃果醬糖”啊，“草莓果醬糖”啊。名目可真多，叫你數也數不上來。可是最要緊的，卻是味道要好吃。因此，我們糖果廠裏的工人，大家努力工作，要把糖果做得味道可口。可是做糖果也不是件那麼簡單的事情。譬如就拿我們做“果醬糖”來說吧！

我們的工廠很大，一座五層樓房。誰要是經過那兒，誰準會知道：這是糖果廠。因為從那兒送出一股叫人喜歡聞的香味來，就是離那兒老遠、老遠，也可以聞得到。工廠裏所有工人，都穿着雪雪白的單衫。到處都是乾乾淨淨，整整齊齊。我們多少雙眼睛，都留心看顧着車間，決不讓一屑屑灰塵落到我們的車間裏來。

我們做果醬糖的工作真不簡單。開頭是在工廠的最底下一層，可是末了卻要到最頂上的一層呢！

第一步工作是煮糖汁，這是在工廠的最底下一層：一個個大桶，裏面煮着沸滾的水。先把糖化在沸水中，接着，有許多大唧筒，把糖汁打到第二層樓。在那兒。糖汁中又加上了錫糖，重新煮起來。這就煮成了一種可以做果醬糖的糖漿了。同時，把